

Licenčná zmluva č. 77/2011
podľa § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 o autorskom práve a
právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon)
(ďalej len „zmluva“)

Zmluvné strany

ÚEUV - Ústredie ľudovej umeleckej výroby

štátna príspevková organizácia zriadená zákonom č. 4/1958 Zb.
sídlo: Obchodná 64, 816 11 Bratislava
zastúpená: **Ing. Milan B e l j a k, riaditeľ**
IČO: 00164429
DIČ: 220798736
IČ DPH: //
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000071441/8180
(ďalej len „ÚEUV“)

a

Liptovské kultúrne stredisko v Liptovskom Mikuláši

Sídlo: ul. 1. mája 28/196, 031 01 Liptovský Mikuláš
IČO : 36145246
DIČ: 2021439013
Bankové spojenie: DEXIA banka Slovensko
číslo účtu: 8120474100/5600
zastúpené: **Mgr. Miroslava P a l a n o v á, riaditeľka**
(ďalej len „stredisko“)

sa dohodli takto:

Čl. I
Predmet zmluvy

(1) Touto zmluvou ÚEUV udeľuje stredisku licenciu ku 98 kolorovaným kresbám z oblasti Liptova, a to z lokalít Lazisko (29 kresieb), Liptovská Lúžna (18 kresieb), Liptovské Sliače (31 kresieb) a Východná (20 kresieb) (ďalej len „kresby“) na ich verejné vystavenie v rámci výstavy „Dedičstvo predkov Liptova“, ktorej usporiadateľom je stredisko; výstava sa uskutoční v termíne od 20. apríla 2011 do 20. mája 2011 vo výstavných priestoroch strediska (ďalej len „výstava“).

(2) Každá kresba (jej rozmnoženina), ktorú ÚEUV poskytne obci na účely realizácie udelenej licencie (čl. III tejto zmluvy) je podrobne popísaná v prílohe tejto zmluvy. Popis každej kresby obsahuje tieto základné identifikačné údaje:

- a) lokalita
- b) názov alebo téma/obsah,
- c) autor kresby,
- d) rok zverejnenia,
- e) formát – pôvodný
- f) digitalizovaná podoba
- g) hmotný substrát /nosič,

h) ďalšie sprievodné údaje/informácie .¹⁾

(3) ÚLUV vyhlasuje, že na poskytnutých kresbách (*rozmnoženinách*) nie sú zobrazené/portrétované žiadne konkrétne fyzické osoby, ktorých osobnostné práva by mohli byť dotknuté použitím týchto kresieb spôsobom a v rozsahu ním udelenej licencie.

(4) ÚLUV vyhlasuje, že stredisku poskytnuté kresby (*rozmnoženiny*) boli vytvorené v režime zamestnaneckého diela a ÚLUV vykonáva vo svojom mene a na svoj účet majetkové práva autorov týchto kresieb (*disponuje týmito právami*) a ďalej vyhlasuje, že tieto kresby alebo ich časti neobsahujú žiadne skutočnosti, ktoré neoprávnené zasahujú alebo môžu zasiahnuť do práv alebo právom chránených záujmov iných alebo by mohli byť v rozpore s dobrými mravmi, alebo by mohli byť považované za neslušné.

(5) ÚLUV vyhlasuje, že mu práva tretích osôb nebránia v uzavretí tejto zmluvy.

Čl. II

Vlastníctvo hmotného zachytenia návrhu predmetu

(1) ÚLUV poskytne/odovzdá stredisku kresby (*rozmnoženiny*) v súlade s popisom podľa čl. I ods. 2 tejto zmluvy, a to na účely ich použitia spôsobom a v rozsahu podľa ním udelenej licencie (*čl. III tejto zmluvy*); prípadné úpravy/zmeny (*nad rámec technických úprav*), ktoré by mohli zásadne narušiť obsahovú stránku (*myšlienku*) kresieb nie sú prípustné. ÚLUV poskytne stredisku súčinnosť, ak bude potrebná pre využitie udelenej licencie a stredisko o to osobitne požiada.

Zmluvné strany sa dohodnú, či ÚLUV poskytne stredisku kresby (*rozmnoženiny*) v digitalizovanej podobe prostredníctvom elektronickej pošty na elektronickú (*e-mailovú*) adresu strediska osvetalm@vuczilina.sk, alebo formou zaslania prístupových hesiel ku kresbám umiestnených na serveri, s tým, že stredisko spätne potvrdí prijatie/prevzatie tejto pošty. V prípade, že stredisko osobitne požiada ÚLUV o poskytnutie/odovzdanie kresieb (*rozmnoženín*) aj na hmotnom substráte/nosiči, ÚLUV odovzdá tento nosič oprávnenej osobe strediska v mieste sídla ÚLUV, ktorá potvrdí prevzatie nosiča, prípadne ÚLUV využije štandardné doručovanie Slovenskou poštou alebo kuriérskou službou.

(2) Nosič/hmotný substrát s kresbami (*rozmnoženiny*), ktoré budú ÚLUV-om poskytnuté na účely použitia spôsobom a v rozsahu udelenej licencie (*čl. III tejto zmluvy*) podľa odseku 2 *druhá veta*, sa odovzdaním stáva tento nosič/hmotný substrát vlastníctvom strediska; stredisko ich môže využiť len na účely realizácie licencie udelenej touto zmluvou prípadne na účely vlastnej archivácie alebo kontroly.

Čl. III

Licencia

(1) ÚLUV udeľuje stredisku na účely výstavy a s touto výstavou súvisiacich prezentačno-propagačných aktivít strediska licenciu ku kresbám (*rozmnoženiny*), a to na

- a) vyhotovenie rozmnoženín v rozsahu množstevne obmedzenom účelom (*výstava*), zahŕňajúc rozmnoženiny priame aj nepriame, trvalé aj dočasné, vcelku aj sčasti, akýmikoľvek technickými prostriedkami/zariadeniami (*spôsob*) a v akejkoľvek forme, a pokiaľ ide o rozmnoženiny v elektronickej forme, tak v režime s on-line aj off-line,
- b) zaradenie rozmnoženín podľa písmena a) do súborného diela (*výstava*) zahŕňajúc aj prezentačno-propagačné aktivity strediska súvisiace s výstavou,

¹⁾ Možno doplniť aj ďalšie údaje/dáta bližšie identifikujúce jednotlivé kresby (pôvodné) nevynímajúc ani technické údaje.

- c) verejné vystavenie rozmnoženín vyhotovených podľa písmena a),
- d) sprístupňovanie rozmnoženín vyhotovených podľa písmena a) verejnosti v rozsahu obmedzenom na prezentačno-propagačné aktivity strediska súvisiace s výstavou,
- e) spojenie s rozmnožením podľa písmena a) v rozsahu obmedzenom na prezentačno-propagačné aktivity strediska súvisiace s výstavou,
- f) rozširovanie rozmnoženín podľa písmena a) predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva, nájmom alebo vypožičiavaním v rozsahu obmedzenom na prezentačno-propagačné aktivity strediska súvisiace s výstavou.

(2) ÚĽUV udeľuje stredisku licenciu podľa odseku 1 ako nevýhradnú na obdobie výstavy zahŕňajúc aj primerané obdobie pred/po uskutočnení výstavy, počas ktorého prebiehajú s výstavou súvisiace prezentačno-propagačné aktivity strediska. Teritoriálne vymedzenie licencie nie je limitované v prípade spôsobov použitia uvedených v odseku 1 písm. c), d) a f) a pri ostatných spôsoboch použitia uvedených v odseku 1 je bezpredmetné.

(3) Rozsah a trvanie licencie udelenej podľa odsekov v odseku 1 a 2 sa primerane vzťahuje aj na prípadné deriváty kresieb (*rozmnoženiny*) ich častí, ak vznikli uplatnením niektorého z relevantných oprávnení.

(4) Stredisko je oprávnené, nie však povinné, licenciu podľa odsekov 1 a 2, resp. jednotlivé oprávnenia tejto licencie využiť v plnom rozsahu.

Čl. IV Odmena

(1) Stredisko sa zaväzuje poskytnúť ÚĽUV-u jednorazovo odmenu za udelenú licenciu podľa čl. III tejto zmluvy celkom v dohodnutej sume 20-, EUR (*slovom: dvadsať eur*), a to najneskôr do 30. apríla 2011; suma zahŕňa všetky náklady ÚĽUV-u spojené s poskytnutím rozmnoženín kresieb stredisku na účely ich použitia spôsobom a v rozsahu udelenej licencie (*napr. hmotný nosič/optický disk (CD/DVD/BD), vyhotovenie rozmnoženín a pod.*).

(2) Stredisko uhradí odmenu, ktorá bola stanovená dohodou oboch zmluvných strán v súlade so zákonom NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov, bezhotovostným prevodom na účet ÚĽUV-u, ktorý je uvedený v záhlaví tejto zmluvy.

(3) Zmluvné strany vyhlasujú, že na odmene za udelenú licenciu sa dohodli zohľadniac účel použitia kresieb, berúc na vedomie aj príslušné ustanovenia autorského zákona (§ 45 ods. 1 autorského zákona v znení zákona č. 84/2007 Z. z.) a že toto jednorazové vyrovnanie považujú za vyrovnanie spravodlivé, ktoré nie je na ujmu zmluvných strán ani čo do spôsobu, rozsahu, účelu a času použitia kresieb (*ich rozmnoženín*).

Čl. VI Osobitné dojednania

(1) Stredisko sa zaväzuje použiť/využiť kresby len v rozsahu a spôsobom podľa čl. III tejto zmluvy (*licencia*).

(2) Zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ je to možné, vhodné a obvyklé budú jednotlivé kresby (*ich rozmnoženiny*) označené menom a priezviskom (*značkou*) autora uvedeného v prílohe tejto zmluvy spolu s označením disponenta s oprávneniami zamestnávateľa, ktorým je v tomto prípade ÚĽUV, a rokom zverejnenia kresby, a to na mieste a spôsobom obvyklým pre takéto označenie v rámci verejného vystavenia resp. súvisiace prezentačno-propagačné

aktivity strediska. Text označenia „ÚLUV/meno autora/názov kresby/rok zverejnenia kresby“; ak autor nie je známy uvedie sa text „autor neznámy“.

Čl. X Trvanie zmluvy

Táto zmluva sa uzatvára na obdobie trvania výstavy zahŕňajúc aj primerané obdobie pred/ po uskutočnení výstavy, počas ktorého prebiehajú s výstavou súvisiace prezentačno-propagačné aktivity, a to s účinnosťou do dňa nadobudnutia jej účinnosti; počas trvania zmluvy trvajú aj obmedzenia práv a povinností zmluvných strán vyplývajúce z licencie (čl. III tejto zmluvy), ktoré ňou vznikli.

Čl. IX Záverečné ustanovenia

(1) Právne skutočnosti neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami autorského zákona a tam, kde to nie je možné, ustanoveniami Občianskeho zákonníka alebo iného všeobecne záväzného právneho predpisu platného v Slovenskej republike.

(2) V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá za následok neplatnosť celej zmluvy.

(3) Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky spory z tejto zmluvy budú riešiť predovšetkým zmiernou formou. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory zo zmluvy alebo súvisiace s touto zmluvou, vrátane všetkých vedľajších právnych vzťahov, nárokov na vydanie ujmy vrátane nárokov z bezdôvodného obohatenia a nárokov na náhradu škody, sporov o platnosť, výklad, zánik tejto zmluvy alebo tejto rozhodcovskej doložky, predložia na rozhodnutie rozhodcovskému súdu s názvom Creative Industry & Intellectual Property Arbitration Court (CIPAC) so sídlom Grösslingova 63, 811 09 Bratislava, Slovenská republika zriadenom pri spoločnosti PubRes s.r.o., Bratislava. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že v zmysle § 42 zákona č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov vylučujú zrušenie rozhodcovského rozhodnutia v rámci obnovy konania podľa Občianskeho súdneho poriadku.

(4) Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode formou písomných číslovaných a signovaných dodatkov.

(5) Zmluvné strany sú si vedomé, že v prípade ich zániku prechádzajú práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy na ich právnych nástupcov (*autorov*), ak to nie je inak vylúčené.

(6) Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.

(7) Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch v slovenskom jazyku, jeden pre ÚLUV a jeden pre obec.

(8) Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami.

V Bratislave apríla 2011

**ÚSTREDIE ĽUDOVEJ
UMELECKEJ VÝROBY**
GENERALNÉ RIADITEĽSTVO
SOBCHODNÁ 64, 816 11 BRATISLAVA
IČO: 00164429
-1-
.....
za ÚĽUV

Liptovské kultúrne stredisko
Ul. 1. mája 28/196
031 01 Liptovský Mikuláš
-1-

.....
za stredisko

Príloha: zoznam kresieb s identifikačnými údajmi